

Grazie per aver scelto un prodotto Scudotex  
Thank you for choosing a Scudotex product



CINTURA ELASTICA

**Scudotex**  
ELASTIC BELT

**PROTEZIONE  
SICURA**



CINTURA ELASTICA

**Scudotex**  
ELASTIC BELT

**PROTEZIONE  
SICURA**

MÉRÉT: 3 30 CM-ES GYAPJÚ  
RUGALMAS  
DERÉKVÉDŐ KÖD: 111

ERŐS ÉS MELEG GYAPJÚ  
KERÜLET A DERÉKNÁL 75 - 85 CM

ÖSSZETÉTEL:  
GYAPJÚ 42% - AKRIL 42% - PAMUT 9% -  
ELASZTÁN 4% - POLIAMID 3%

Supplés hűtől távol tartandó!  
Gyártja: LUROPAS s.r.l.  
Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG),  
Olaszország  
FORGALMAZZA: PRÓMOBIL Zrt.  
Magyarország  
1108 Budapest Keresztúri út 4/a



8 032615 217711 L1322



Le cinture elastiche Scudotex assicurano il benessere del corpo, unitamente a una perfetta aderenza e azione sostenitiva e contenitiva dorsolombare e addominale. Esse sono disponibili nella versione in calda lana che protegge il corpo dal freddo e dagli sbalzi di temperatura e nella versione in cotone, ideale nella stagione primaverile-estiva. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti si consiglia di proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.



Scudotex elastic belts assure the body well-being together with a perfect fit and a supporting and compressive action of the dorsolumbar and abdominal region. They are available both in warm wool, that protects the body from cold weather and changes in temperature and in the cotton version, recommended in the spring-summer season. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.



Las fajas elásticas Scudotex aseguran el bienestar del cuerpo, junto a una perfecta adhesión y acción sostenitiva y contenitiva dorsolumbar y abdominal. Están disponibles en versión de lana, caliente y protege el cuerpo del frío y de los cambios de temperatura y en la versión de algodón, ideal para la estación primaveral y verano. Se recomienda su uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.



Die elastischen Bauchbinden Scudotex tragen Dank ihrer perfekten Passform sowie ihrer Stütz- und Druckwirkung im Rücken- und Bauchbereich zum körperlichen Wohlbefinden bei. Sie sind sowohl aus Wolle wie auch aus Baumwolle erhältlich. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Plaster oder Unterwäsche schützen.



Les ceintures élastiques Scudotex assurent le bien-être du corps, ils s'adaptent parfaitement au corps et assurent une action de soutien équilibrée et une action compressive de la région dorsolombaire et abdominale. Ils sont disponibles en chaude laine qui protège le corps contre le froid et les changements de la température et en coton, idéal dans la saison printemps-été. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.



Scudotex elasztikus vöved on mugavad ja hástiistvad, toetavad ja kaitsevad nimmestliuu ja vaagna-alaköhu piirkonda. Materiaals soe villane, mis kaitseb keha külma ja temperatuurimuutuste eest, ning puuvillane, mida soovitatase kanda kevad-suvisel hooajal. Elastset vöed, kantakse arsti soovitusel. Nahaärrituse või punetuse tekkimisel kantakse vöed aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastri või steriilsed sidemega.



Scudotex elasztikus gyapjú medenceöv, mely hatékony melegítő és támasztó hatást fejt ki. Kapható gyapjú és pamut kivitelben, utóbbi inkább a tavaszi-nyári szezonban ajánljuk. Az orvos utasításainak megfelelően használja. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medenceöv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérneművel sebtappaszal vagy steril gézzel.



Pasy elastyczne Scudotex zapewniają komfort noszenia, związany z doskonałym dopasowaniem i działaniem wspierającym na odcinku krzyżowym i grzbietowo-lędźwiowym. Dostępne zarówno w wersji z ciepłej wełny, która chroni organizm przed zimnem i nagłymi zmianami temperatury, jak i z bawełny, idealne w sezonie wiosenno-letnim. Jeśli są noszone bezpośrednio na skórę, to w przypadku zaczerwienienia czy odciercia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.



Эластичные пояса «Scudotex» гарантируют отличное прилегание, осуществляют поддержку и физиологическое сжимающее действие на пояснично-грудном и брюшном отделах. Изготовлены из теплой шерсти, которая защищает тело от холода и перепадов температур, а также из хлопка, для весенне-летнего периода. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть пластырем, тканевой или бумажной. Ухот: рваная спица при температуре 30°C, не гладить, сушить при температуре 30°C.



As faixas elásticas Scudotex asseguram o bem-estar do corpo ajustando-se com perfeição à acção de apoio e contenção dorso-lombar e abdominal. Estão disponíveis nas versões em lã, que protege do frio e alterações de temperatura, e em algodão indicada para a estação primavera-verão. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada, proteja a zona com vestuário interior, penso ou ligadura esterilizada.



Scudotex elastični pojasi pozitivno djeluje na tijelo, savršeno priljublja te djeluje kompresivno i potporno na slabinskiu kralježnicu te na područje trbuha. Dostupan je u dvije izvedbe: u toploj vuni, kao zaštita od hladnoće i nagle promjene temperature, te u pamuku, idealne u proljetno-ljetnoj sezoni. U slučaju ozljede ili crvenila, osjetljivo područje zaštitite danjim rubljem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad stavite pojas.



Corsetele elastice Scudotex asigură propriocepție datorită formei anatomice și proprietății compressive și de suport exercitate atât pe zonele dorso-lombare cât și pe cele abdominale. Sunt confecționate din lână, pentru a proteja corpul de temperaturile scăzute sau din bumbac pentru perioada primăvară-vară. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtați corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.



Οι ελαστικές ζώνες Scudotex εξασφαλίζουν την ευεξία του σώματος καθώς επίσης και την τέλεια εφαρμογή, στήριξη και πίεση της σπονδυλικής και κοιλιακής χώρας. Διατίθενται στην μάλλινη εκδοχή που προστατεύει το σώμα από το κρύο και τις αλλαγές θερμοκρασίας και την βαμβακερή εκδοχή που προτείνεται για τους ανοιξιάτικους και καλοκαιρινούς μήνες. Να χρησιμοποιείται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού μην την φοράτε σε απευθείας επαφή με το δέρμα. Προστατέψτε την περιοχή με ένα βαμβακερό εσώρουχο ή αποστειρωμένη γάζα.



MD Medical Device



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE  
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

**PROTEZIONE SICURA  
LUMBAR AND ABDOMINAL ELASTIC BELT**

**Scudotex**

Articoli Sanitari ed Ortopedici  
**LUROPAS**  
Sanitary and Orthopedic Items



**LUROPAS**  
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA  
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it  
www.scudotex.it - www.luropas.it



Made in Italy

**CINTURA ELASTICA  
ELASTIC BELT**



# ScudoTex®

**ScudoTex**

## PROTEZIONE SICURA

**FASCIA CONTENITIVA  
ADDOMINALE E LOMBARE**

sostenitiva, protettiva e confortevole,  
disponibile nei modelli  
in calda lana e igienico cotone



## LUMBAR AND ABDOMINAL COMPRESSIVE BELT

supportive, protective and comfortable,  
available both in warm wool and  
in hygienic cotton

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

**PROTEZIONE SICURA**  
CINTURA ELASTICA ADDOMINALE E LOMBARE

M111  
0122



Misura	I	II	III	IV	V	VI
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza vita (cm)	55-75	65-85	75-95	85-110	95-125	105-140
Waist measurement (cm)						



[www.luopas.it](http://www.luopas.it)